



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

07-11-2013

07-11-2013

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
 Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
 e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
 Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	5	KAMER	5
Commissions	5	Commissies	5
Rapports	5	Verslagen	5
Interpellations	6	Interpellaties	6
Demandes	6	Interpellatieverzoeken	6
d'interpellation			
Propositions	7	Voorstellen	7
Autorisation	7	Toelating tot drukken	7
d'impression			
Prises en considération	8	Inoverwegingnemeningen	8
Procédure de	9	Samenwerkingsprocedure	9
coopération			
SENAT	10	SENAAT	10
Projets transmis	10	Overgezonden ontwerpen	10
Projets transmis en vue de la	11	Ter bekrachtiging overgezonden	11
sanction royale		ontwerpen	
COUR DES COMPTES	11	REKENHOF	11
Audit	11	Audit	11
Rapports	11	Verslagen	11
COUR CONSTITUTIONNELLE	12	GRONDWETTELIJK HOF	12
Arrêts	12	Arresten	12
Recours en annulation	13	Beroepen tot vernietiging	13
Questions préjudicielles	14	Prejudiciële vragen	14
Conclusions des juges-	14	Conclusies van de rechters-	14
rapporteurs		verslaggevers	
COMMISSION DE LA	15	COMMISSIE VOOR DE	15
PROTECTION DE LA VIE PRIVEE		BESCHERMING VAN DE	
Budget et comptes annuels	15	PERSOONLIJKE LEVENSSFEER	
GOUVERNEMENT	15	Begroting en rekeningen	15
Projets de loi	15	REGERING	15
Budget - Redistribution	17	Wetsontwerpen	15
d'allocations de base		Begroting - Herverdeling van	17
Directives générales de la	17	basisallocaties	
Dette		Algemene Richtlijnen van de	17
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	18	Schuld	
DE DISPOSITIONS LEGALES		VERSLAGEN INGEDIEND	18
Caisse des dépôts et	18	KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
consignations		Deposito- en Consignatiekas	18
Commission de Régulation de	18	Commissie voor de Regulering	18
l'Electricité et du Gaz		van de Elektriciteit en het Gas	
AVIS	18	ADVIEZEN	18
Conseil central de l'Economie	18	Centrale Raad voor het	18
et Conseil fédéral du		Bedrijfsleven en Federale Raad	
Développement durable		voor Duurzame Ontwikkeling	
DIVERS	19	VARIA	19
Ambassade de la République	19	Ambassade van de Republiek	19
d'Haïti		Haïti	

Cour de cassation	19	Hof van Cassatie	19
Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège	19	Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik	19

COMMUNICATIONS A LA**MEDEDELINGEN AAN DE****SEANCE PLENIERE****PLENUMVERGADERING**

jeudi 7 NOVEMBRE 2013

donderdag 7 NOVEMBER 2013

CHAMBRE**KAMER**

Commissions

Commissies

Rapports

Verslagen

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de la Justice, par Mme Carina Van Cauter, sur :

- la proposition de loi (M. Raf Terwingen et consorts) modifiant, en vue d'améliorer le statut de la victime dans la phase de l'exécution de la peine, la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine : n° 2433/4.

- la proposition de loi (Mme Sophie De Wit et consorts) renforçant les conditions de la libération conditionnelle et améliorant le statut de la victime dans la procédure : n° 2718/2

- le projet de loi modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine et modifiant l'article 76 du Code judiciaire en vue d'améliorer le statut de la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine ; n° 2999/5.

au nom de la commission chargée des problèmes de droit commercial et économique, par M. Karel Uyttersprot, sur le projet de loi modifiant le Code des sociétés, concernant les garanties des créanciers en cas de réorganisation du capital (amendé par le Sénat) : n° 2800/6.

au nom de la commission des Affaires sociales,

- par M. Bruno Van Grootenbrulle, sur le projet de loi portant dispositions diverses concernant la simplification administrative (art. 22 et 23) : n° 2922/6.

- par Mme Meryame Kitir, sur le projet de loi concernant la modification de la loi du 22 mars 2001 instituant une garantie de revenus aux personnes âgées : n° 2953/3.

- par M. Stefaan Vercamer, sur le projet de loi modifiant l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Justitie, door mevrouw Carina Van Cauter, over :

- het wetsvoorstel (de heer Raf Terwingen c.s.) tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten met het oog op de verbetering van de positie van het slachtoffer in de fase van de strafuitvoering : nr. 2433/4.

- het wetsvoorstel (mevrouw Sophie De Wit c.s.) tot verstrenging van de voorwaarden voor voorwaardelijke invrijheidstelling en tot verbetering van de positie van het slachtoffer in de procedure : nr. 2718/2.

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten en tot wijziging van artikel 76 van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de verbetering van de positie van het slachtoffer in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten : nr. 2999/5.

namens de commissie belast met de problemen inzake handels- en economisch recht, door de heer Karel Uyttersprot, over het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen, wat de waarborgen van de schuldeisers bij een kapitaalherdrukking betreft (geamendeerd door de Senaat) ; nr. 2800/6.

namens de commissie voor de Sociale Zaken,

- door de heer Bruno Van Grootenbrulle, over het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging (art. 22 en 23) : nr. 2922/6.

- door mevrouw Meryame Kitir, over het wetsontwerp betreffende de wijziging van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen : nr. 2953/3.

- door de heer Stefaan Vercamer, over het wetsontwerp tot wijziging van artikel 30bis van de

révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et adaptant les dispositions de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail qui concernent la déclaration préalable de l'enregistrement des présences concernant les chantiers temporaires ou mobiles : n° 3053/4.

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, par M. Bruno Tuybens, sur le projet de loi portant dispositions diverses concernant la simplification administrative (art. 1^{er} à 11 et 14 à 21) : n° 2922/7.

au nom de la commission des Relations extérieures,

- par M. Philippe Blanchart, sur le projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché du Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas (les Etats du Benelux) et la République du Kosovo relatif à la reprise et à la réadmission des personnes en situation irrégulière (Accord de reprise et de réadmission) et au Protocole d'application, faits à Bruxelles le 12 mai 2011 (transmis par le Sénat) : n° 2983/2.

- par M. Bruno Tuybens, sur l'échange de vues sur l'examen périodique universel de la Belgique au Conseil des Droits de l'homme (ONU) : n° 3099/1.

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société, par Mme Colette Burgeon, sur :

- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de dispositifs médicaux : n° 3057/3.

- le projet de loi modifiant les articles 33 et 35 de la loi du ... portant des dispositions diverses en matière de dispositifs médicaux et modifiant l'article 605*quater* du Code judiciaire : n° 3058/2.

wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en tot aanpassing van de bepalingen van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk die betrekking hebben op de voorafgaande aangifte en op de registratie van aanwezigheden voor wat betreft de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen : nr. 3053/4.

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, door de heer Bruno Tuybens, over het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging (art. 1 tot 11 en 14 tot 21) : nr. 2922/7.

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen,

- door de heer Philippe Blanchart, over het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden (de Benelux-Staten) en de Republiek Kosovo betreffende de terug- en overname van onregelmatig binnengekomen en/of verblijvende personen (Terug- en Overnameovereenkomst), en met het Uitvoeringsprotocol, gedaan te Brussel op 12 mei 2011 (overgezonden door de Senaat) : nr. 2983/2.

- door de heer Bruno Tuybens, over de gedachtewisseling over de *Universal Periodic Review* van België in de VN-Mensenrechtenraad : nr. 3099/1.

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing, door mevrouw Colette Burgeon, over :

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen met betrekking tot medische hulpmiddelen : nr. 3057/3.

- het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 33 en 35 van de wet van ... houdende diverse bepalingen met betrekking tot medische hulpmiddelen, en tot wijziging van artikel 605*quater* van het Gerechtelijk Wetboek : nr. 3058/2.

Interpellations

Demandes d'interpellation

1. M. Fouad Lahssaini à la ministre de la Justice sur "l'instauration d'un organe de contrôle des lieux de détention OPCAT".
(n° 111 - renvoi à la commission de la Justice)

2. M. Bert Schoofs au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au

Interpellaties

Interpellatieverzoeken

1. de heer Fouad Lahssaini tot de minister van Justitie over "de instelling van een controleinstantie voor de detentieplaatsen OPCAT"
(nr. 111 - verzonden naar de commissie voor de Justitie)

2. de heer Bert Schoofs tot de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelings-

développement, chargé des Grandes Villes sur "le sort injuste réservé au rail limbourgeois dans le nouveau plan ferroviaire de la SNCB".

(n° 112 - renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

Samenwerking, belast met Grote Steden over "de stiefmoederlijke behandeling van het Limburgs spoor in het nieuwe NMBS-spoorplan".

(nr. 112 - verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

Propositions

Voorstellen

Autorisation d'impression

Toelating tot drukken

1. Proposition de résolution (Mme Maya Detiège) visant à améliorer l'approche du SFC/EM/DPI, n° 3080/1.

2. Proposition de résolution (Mme Sabien Lahaye-Battheu) visant à freiner l'endettement du nouveau Groupe SNCB, n° 3084/1.

3. Proposition de loi (MM. Peter Dedecker, Steven Vandeput et Bert Wollants) modifiant la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges en vue de renforcer le statut autonome de l'IBPT, n° 3085/1.

4. Proposition de loi (MM. Bert Schoofs, Gerolf Annemans et Peter Logghe) imposant la mise à disposition du tribunal de l'application des peines ainsi qu'un traitement ou une guidance pour les délinquants sexuels, n° 3086/1.

5. Proposition de résolution (M. Philippe Blanchart et consorts) relative à l'organisation de la coupe du monde de football par le Qatar en 2022 et au respect des droits humains fondamentaux et de conditions de travail décentes sur les chantiers de construction, n° 3089/1.

6. Proposition de loi (Mme Veerle Wouters) visant la dissolution du Fonds de vieillissement, n° 3090/1.

7. Proposition de loi (MM. Peter Dedecker et Jan Jambon) modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers en ce qui concerne la nomination des membres des comités de direction, n° 3097/1.

8. Proposition de loi (MM. Patrick Dewael et Daniel Bacquelaine, Mmes Catherine Fonck, Manuella Senecaut et Karin Temmerman et MM. Raf Terwingen et Stefaan Van Hecke) visant à corriger plusieurs lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution, n° 3098/1.

9. Proposition de loi (Mme Sabien Lahaye-Battheu) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la conciliation, n° 3103/1.

10. Proposition de résolution (M. Kristof Calvo et consorts) visant un engagement contraignant

1. Voorstel van resolutie (mevrouw Maya Detiège) ter verbetering van de aanpak van CVS/ME/OLK, nr. 3080/1.

2. Voorstel van resolutie (mevrouw Sabien Lahaye-Battheu) tot invoering van een schuldenrem voor de nieuwe NMBS-Groep, nr. 3084/1.

3. Wetsvoorstel (de heren Peter Dedecker, Steven Vandeput en Bert Wollants) tot wijziging van de wet van 17 januari 2003 betreffende het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector tot versterking van het autonome statuut van de BIPT, nr. 3085/1.

4. Wetsvoorstel (de heren Bert Schoofs, Gerolf Annemans en Peter Logghe) tot invoering van een verplichte terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank en een verplichte behandeling of begeleiding voor zedendelinquenten, nr. 3086/1.

5. Voorstel van resolutie (de heer Philippe Blanchart c.s.) betreffende de organisatie van het wereldkampioenschap voetbal in 2022 door Qatar, de eerbiediging van de fundamentele mensenrechten en de inachtneming van behoorlijke arbeidsomstandigheden op de bouwplaatsen, nr. 3089/1.

6. Wetsvoorstel (mevrouw Veerle Wouters) tot ontbinding van het Zilverfonds, nr. 3090/1.

7. Wetsvoorstel (de heren Peter Dedecker en Jan Jambon) tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten wat de benoeming van de leden van het directiecomité betreft, nr. 3097/1.

8. Wetsvoorstel (de heren Patrick Dewael en Daniel Bacquelaine, de dames Catherine Fonck, Manuella Senecaut en Karin Temmerman en de heren Raf Terwingen en Stefaan Van Hecke) ter verbetering van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, nr. 3098/1.

9. Wetsvoorstel (mevrouw Sabien Lahaye-Battheu) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat de minnelijke schikking betreft, nr. 3103/1.

10. Voorstel van resolutie (de heer Kristof Calvo c.s.) tot een duidelijk nationaal en internationaal

clair, aux niveaux national et international, de la Belgique et de l'Europe en matière de changement climatique, n° 3107/1.

bindend engagement van België en Europa inzake de klimaatverandering, nr. 3107/1.

Prises en considération

Inoverwegingen

1. Proposition de loi (M. Jef Van den Bergh) relative à la lutte contre la fraude au tachygraphe, n° 3034/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

2. Proposition de loi (Mme Laurence Meire et consorts) visant à promouvoir la restauration de qualité et la mise en valeur du savoir-faire des restaurateurs, des bouchers-charcutiers, des traiteurs-organisateurs de banquets et des artisans, n° 3077/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

3. Proposition de loi (M. Christophe Lacroix et consorts) modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, visant à encadrer la spéculation sur les produits financiers liés aux matières agricoles, n° 3078/1.

Renvoi à la Commission des Finances et du Budget

4. Proposition de loi (Mme Valérie Warzée-Caverenne et consorts) modifiant l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des indépendants, garantissant un système de bonification dans le calcul des cotisations sociales, n° 3079/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

5. Proposition de résolution (Mme Maya Detiège) visant à améliorer l'approche du SFC/EM/DPI, n° 3080/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

6. Proposition de résolution (Mme Sabien Lahaye-Battheu) visant à freiner l'endettement du nouveau Groupe SNCB, n° 3084/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

7. Proposition de loi (MM. Peter Dedecker, Steven Vandeput et Bert Wollants) modifiant la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des

1. Wetsvoorstel (de heer Jef Van den Bergh) betreffende de bestrijding van tachograaffraude, nr. 3034/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

2. Wetsvoorstel (mevrouw Laurence Meire c.s.) tot bevordering van een kwaliteitsvol gerechtaanbod en tot opwaardering van de kennis en kunde van restauranthouders, slagere-spekslagere, traiteurs-banketaannemers en ambachtslieden, nr. 3077/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

3. Wetsvoorstel (de heer Christophe Lacroix c.s.) tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, teneinde speculatie via aan landbouwproducten verbonden financiële producten aan banden te leggen, nr. 3078/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

4. Wetsvoorstel (mevrouw Valérie Warzée-Caverenne c.s.) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, teneinde bij de berekening van de sociale bijdragen te voorzien in een bonificatieregeling, nr. 3079/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

5. Voorstel van resolutie (mevrouw Maya Detiège) ter verbetering van de aanpak van CVS/ME/OLK, nr. 3080/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

6. Voorstel van resolutie (mevrouw Sabien Lahaye-Battheu) tot invoering van een schuldenrem voor de nieuwe NMBS-Groep, nr. 3084/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

7. Wetsvoorstel (de heren Peter Dedecker, Steven Vandeput en Bert Wollants) tot wijziging van de wet van 17 januari 2003 betreffende het statuut van de regulator van de Belgische post-

télécommunications belges en vue de renforcer le statut autonome de l'IBPT, n° 3085/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

8. Proposition de loi (MM. Bert Schoofs, Gerolf Annemans et Peter Logghe) imposant la mise à disposition du tribunal de l'application des peines ainsi qu'un traitement ou une guidance pour les délinquants sexuels, n° 3086/1.

Renvoi à la commission de la Justice

9. Proposition de loi (MM. Patrick Dewael et Daniel Bacquelaine, Mmes Catherine Fonck, Manuella Senecaut et Karin Temmerman et MM. Raf Terwingen et Stefaan Van Hecke) visant à corriger plusieurs lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution, n° 3098/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique (art. 1 à 14), à la commission des Finances et du Budget (art. 15) et à la commission de la Justice (art. 16)

10. Proposition de résolution (M. Kristof Calvo et consorts) visant un engagement contraignant clair, aux niveaux national et international, de la Belgique et de l'Europe en matière de changement climatique, n° 3107/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

en telecommunicatiesector tot versterking van het autonome statuut van de BIPT, nr. 3085/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

8. Wetsvoorstel (de heren Bert Schoofs, Gerolf Annemans en Peter Logghe) tot invoering van een verplichte terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank en een verplichte behandeling of begeleiding voor zedendelinquenten, nr. 3086/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

9. Wetsvoorstel (de heren Patrick Dewael en Daniel Bacquelaine, de dames Catherine Fonck, Manuella Senecaut en Karin Temmerman en de heren Raf Terwingen en Stefaan Van Hecke) ter verbetering van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, nr. 3098/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt (art. 1 tot 14), de commissie voor de Financiën en de Begroting (art. 15) en de commissie voor de Justitie (art. 16)

10. Voorstel van resolutie (de heer Kristof Calvo c.s.) tot een duidelijk nationaal en internationaal bindend engagement van België en Europa inzake de klimaatverandering, nr. 3107/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Procédure de coopération

Conformément à l'article 97 du Règlement de la Chambre, le président de la Chambre a transmis, par lettre du 16 juillet 2013,

- la proposition de loi (M. Karel Uyttersprot et consorts) relative à l'action directe et au droit de rétention des services de remorquage (doc. n° 2171/1);

- la proposition de loi (Mme Sabien Lahaye-Battheu) modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, en ce qui concerne la contre-expertise en cas d'intoxication alcoolique (doc. n° 2721/1);

- la proposition de loi (M. Jef Van den Bergh et Mmes Karin Temmerman et Sabien Lahaye-Battheu) modifiant la loi coordonnée du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, en ce qui concerne la sanction en cas de conduite en dépit d'une déchéance du droit de conduire (doc. n°^{os} 2826/1 et 2);

- la proposition de loi (MM. Jef Van den Bergh et Christophe Bastin et Mmes Valérie De Bue et Sabien Lahaye-Battheu) relative au principe de la fermeture éclair dans la circulation (doc. n° 2850/1);

- la proposition de loi (M. Jef Van den Bergh et

Samenwerkingsprocedure

Bij brief van 16 juli 2013 heeft de Kamervoorzitter, met toepassing van artikel 97 van het Kamerreglement,

- het wetsvoorstel (de heer Karel Uyttersprot c.s.) betreffende de rechtstreekse vordering en het retentierecht van takeldiensten (stuk nr. 2171/1);

- het wetsvoorstel (mevrouw Sabien Lahaye-Battheu) tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, wat betreft de tegenexpertise in geval van alcoholintoxicatie (stuk nr. 2721/1);

- het wetsvoorstel (de heer Jef Van den Bergh en de dames Karin Temmerman en Sabien Lahaye-Battheu) tot wijziging van de op 16 maart 1968 gecoördineerde wet betreffende de politie over het wegverkeer, wat de bestraffing van het rijden spijs verval betreft (stuk. nrs 2826/1 en 2);

- het wetsvoorstel (de heren Jef Van den Bergh en Christophe Bastin en de dames Valérie De Bue en Sabien Lahaye-Battheu) betreffende het ritsen in het verkeer (stuk nr. 2850/1);

- het wetsvoorstel (de heer Jef Van den Bergh

consorts) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière en ce qui concerne le statut des aéroports (doc. n° 2887/1);

- la proposition de loi (M. Jef Van den Bergh et Mme Valérie De Bue) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique en vue d'instaurer une limitation de vitesse pour les voies signalées par les signaux F99a, F99b et F99c (doc. n° 2915/1);

- la proposition de loi (Mme Sabien Lahaye-Battheu et M. Patrick Dewael) modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne la déchéance du droit de conduire pour les véhicules non motorisés (doc. n° 2916/1),

au premier ministre en vue de recevoir l'avis des gouvernements de région sur ces propositions de loi.

Par lettre du 28 octobre 2013, le secrétaire du gouvernement flamand transmet la réponse du gouvernement flamand sur ces propositions de loi.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

c.s.) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer wat het statuut van de luchthavens betreft (stuk nr. 2887/1);

- het wetsvoorstel (de heer Jef Van den Bergh en mevrouw Valérie De Bue) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg ter invoering van een snelheidsbeperking voor de wegen aangewezen door de borden F99a, F99b en F99c (stuk nr. 2915/1);

- het wetsvoorstel (mevrouw Sabien Lahaye-Battheu en de heer Patrick Dewael) tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, wat betreft het verval van het recht tot sturen voor niet gemotoriseerde voertuigen (stuk nr. 2916/1),

overgezonden aan de eerste minister, met het verzoek het advies van de gewestregeringen in te winnen.

Bij brief van 28 oktober 2013 zendt de secretaris van de Vlaamse regering het antwoord van de Vlaamse regering over deze wetsvoorstellen.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

SENAT

Projets transmis

Par messages du 24 octobre 2013, le Sénat transmet tels qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets suivants :

- le projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République populaire de Chine tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu, faite à Bruxelles le 7 octobre 2009, n° 3092/1

- le projet de loi portant assentiment au Protocole modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Japon tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu, fait à Bruxelles le 26 janvier 2010, n° 3093/1

- le projet de loi portant assentiment aux Amendements au Statut de Rome de la Cour pénale internationale relatifs au crime d'agression, adoptés à Kampala le 11 juin 2010 lors de la Conférence de révision du Statut de Rome, n° 3094/1

- le projet de loi portant assentiment à l'Amendement à l'article 8 du Statut de Rome de

SENAAT

Overgezonden ontwerpen

Bij brieven van 24 oktober 2013 zendt de Senaat de volgende ontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

- het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Volksrepubliek China tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen, gedaan te Brussel op 7 oktober 2009, nr. 3092/1

- het wetsontwerp houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Japan tot het vermijden van dubbele belasting inzake belastingen naar het inkomen, gedaan te Brussel op 26 januari 2010, nr. 3093/1

- het wetsontwerp houdende instemming met de Wijzigingen van het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof betreffende de misdaad van agressie, aangenomen te Kampala op 11 juni 2010 tijdens de Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome, nr. 3094/1

- het wetsontwerp houdende instemming met de Wijziging van artikel 8 van het Statuut van Rome

la Cour pénale internationale, adopté à Kampala le 10 juin 2010 lors de la Conférence de révision du Statut de Rome, n° 3095/1

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Projets transmis en vue de la sanction royale

Par messages du 24 octobre 2013, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas amendés :

- le projet de loi fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Philippe (n° 2959/6);

- le projet de loi concernant les dotations et les indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie (n° 2960/5);

- le projet de loi attribuant une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté le Roi Albert II (n° 2961/5);

- le projet de loi modifiant la section 3 du chapitre 7 du titre IV de la loi programme (I) du 24 décembre 2002 (n° 2989/5);

- le projet de loi portant diverses modifications en vue de l'instauration d'un nouveau système social et fiscal pour les travailleurs occasionnels dans le secteur horeca (n° 2990/7).

Pour information

COUR DES COMPTES

Audit

Par lettre du 31 octobre 2013, le premier président de la Cour des comptes transmet, en application de l'article 180 de la Constitution, le rapport d'audit "Octroi et gestion du minimum garanti dans les pensions publiques".

Le rapport, dont la diffusion se fait exclusivement par voie électronique, peut être téléchargé sur le site internet de la Cour www.courdescomptes.be.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget, à la commission des Affaires sociales et à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Rapports

Par lettres du 24 octobre 2013, un conseiller de la Cour des comptes transmet les rapports suivants :

- le rapport relatif au contrôle des comptes de

van het Internationaal Strafhof, aangenomen te Kampala op 10 juni 2010 tijdens de Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome, nr. 3095/1

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

Bij brieven van 24 oktober 2013 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geamendeerde wetsontwerpen :

- het wetsontwerp houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Filip (nr. 2959/6);

- het wetsontwerp met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan leden van de Koninklijke Familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie (nr. 2960/5);

- het wetsontwerp houdende toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Zijne Majesteit Koning Albert II (nr. 2961/5);

- het wetsontwerp tot wijziging van afdeling 3 van hoofdstuk 7 van titel IV van de programmawet (I) van 24 december 2002 (nr. 2989/5);

- het wetsontwerp houdende diverse wijzigingen tot invoering van een nieuwe sociale en fiscale regeling voor de gelegenheidsarbeiders in de horeca (nr. 2990/7).

Ter kennisgeving

REKENHOF

Audit

Bij brief van 31 oktober 2013 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, met toepassing van artikel 180 van de Grondwet, het auditverslag "Toekenning en beheer van het gewaarborgd minimum bij overheidspensioenen".

Het verslag wordt enkel in elektronische vorm verspreid. Het kan gedownload worden op de website van het Rekenhof www.rekenhof.be.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting, naar de commissie voor de Sociale Zaken en naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Verslagen

Bij brieven van 24 oktober 2013 zendt een raadsheer van het Rekenhof de volgende verslagen :

- het verslag over de controle van de rekeningen

l'année 2012 du Conseil supérieur de la Justice;
 - le rapport relatif au contrôle des comptes 2012 du Comité permanent de contrôle des services de police;
 - le rapport relatif au contrôle des comptes 2012 du Comité permanent de contrôle des services de renseignements;
 - le rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2012 de la Commission de la protection de la vie privée.
Renvoi à la commission de la Comptabilité

voor het jaar 2012 van de Hoge Raad voor de Justitie;
 - het verslag betreffende de controle van de rekeningen 2012 van het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten;
 - het verslag betreffende de controle van de rekeningen 2012 van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten;
 - het verslag over de controle van de rekeningen voor het jaar 2012 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.
Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

COUR CONSTITUTIONNELLE

GRONDWETTELIJK HOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- l'arrêt n° 137/2013 rendu le 17 octobre 2013 relatif aux recours en annulation des articles 2 et 3 de la loi du 15 mars 2010 portant modification de l'article 30 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, introduits par la sa Belgacom, la sa Mobistar et la sa "KPN Group Belgium".

- het arrest nr. 137/2013 uitgesproken op 17 oktober 2013 over de beroepen tot vernietiging van de artikelen 2 en 3 van de wet van 15 maart 2010 houdende wijziging van artikel 30 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, ingesteld door de nv Belgacom, de nv Mobistar en de nv "KPN Group Belgium".

(n^{os} du rôle : 5018, 5028 et 5030)

(rolnummers : 5018, 5028 en 5030)

- l'arrêt n° 138/2013 rendu le 17 octobre 2013 relatif aux recours en annulation totale et partielle des articles 146, 1^o, et 147, 1^o, de la loi-programme (I) du 29 mars 2012 (concernant les articles 192, § 1^{er}, et 198, § 1^{er}, 7^o, du CIR 1992), introduits par la sa "Option Trading Company" et par la sa "B&Bt".

- het arrest nr. 138/2013 uitgesproken op 17 oktober 2013 over de beroepen tot gehele en gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 146, 1^o, en 147, 1^o, van de programmawet (I) van 29 maart 2012 (met betrekking tot de artikelen 192, § 1, en 198, § 1, 7^o, van het WIB 1992), ingesteld door de nv "Option Trading Company" en door de nv "B&Bt".

(n^{os} du rôle : 5491 et 5492)

(rolnummers : 5491 en 5492)

- l'arrêt n° 139/2013 rendu le 17 octobre 2013 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 330, § 1^{er}, alinéa 4, du Code civil, posée par la cour d'appel de Bruxelles.

- het arrest nr. 139/2013 uitgesproken op 17 oktober 2013 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 330, § 1, vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(n° du rôle : 5517)

(rolnummer : 5517)

- l'arrêt n° 140/2013 rendu le 17 octobre 2013 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 100, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, et l'article 131, alinéa 2, de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, posée par la cour d'appel de Gand.

- het arrest nr. 140/2013 uitgesproken op 17 oktober 2013 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 100, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, en artikel 131, tweede lid, van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, gesteld door het hof van beroep te Gent.

(n° du rôle : 5525)

(rolnummer : 5525)

- l'arrêt n° 141/2013 rendu le 30 octobre 2013 relatif aux recours en annulation des articles 167, 168 et 169 de la loi-programme (I) du

- het arrest nr. 141/2013 uitgesproken op 30 oktober 2013 over de beroepen tot vernietiging van de artikelen 167, 168 en 169 van

29 mars 2012 (lutte contre la fraude fiscale), introduits par Bart Van Nieuwenhuysse et autres et par l'asbl Ligue des Contribuables.

(n^{os} du rôle : 5487 et 5497)

- l'arrêt n° 142/2013 rendu le 30 octobre 2013 relatif aux recours en annulation des articles 49 à 59 de la loi-programme du 22 juin 2012, introduits par la société de droit allemand "Deutsche Bank AG" et la société de droit français "Fortuneo SA"; la Cour décrète le désistement des recours.

(n^{os} du rôle : 5542 et 5543)

- l'arrêt n° 143/2013 rendu le 30 octobre 2013 relatif à la demande de suspension de l'article 108, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, tel qu'il a été remplacé par l'article 5 de la loi du 1^{er} juillet 2013, introduite par L.L.; la Cour suspend l'article 108, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, tel qu'il a été remplacé par l'article 5 de la loi du 1^{er} juillet 2013 modifiant la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus.

(n° du rôle : 5713)

Pour information

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- les recours en annulation totale ou partielle des articles 3, 5 et 7 de la loi-programme du 28 juin 2013 (modifications apportées aux articles 171 et 269 du Code des impôts sur les revenus 1992), introduits par la sprl "Advocaat Michel Maus" et Michel Maus et par la sprl Mark Delanote et Mark Delanote; l'ordonnance joignant les affaires.

(n^{os} du rôle : 2725 et 2728)

- le recours en annulation des articles 3, lettre a), et 5, lettre a), de la loi programme du 28 juin 2013 (modifications apportées aux articles 171 et 269 du Code des impôts sur les revenus 1992), introduit par l'asbl Syndicat neutre pour Indépendants et autres.

(n° du rôle : 5730)

Pour information

de programmawet (I) van 29 maart 2012 (strijd tegen de fiscale fraude), ingesteld door Bart Van Nieuwenhuysse en anderen en door de vzw Liga van belastingplichtigen.

(rolnummers : 5487 en 5497)

- het arrest nr. 142/2013 uitgesproken op 30 oktober 2013 over de beroepen tot vernietiging van de artikelen 49 tot 59 van de programmawet van 22 juni 2012, ingesteld door de vennootschap naar Duits recht "Deutsche Bank AG" en de vennootschap naar Frans recht "Fortuneo SA"; het Hof wijst de afstand toe.

(rolnummers : 5542 en 5543)

- het arrest nr. 143/2013 uitgesproken op 30 oktober 2013 over de vordering tot schorsing van artikel 108, § 2, eerste lid, van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, zoals vervangen bij artikel 5 van de wet van 1 juli 2013, ingesteld door L.L.; het Hof schorst artikel 108, § 2, eerste lid, van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, zoals vervangen bij artikel 5 van de wet van 1 juli 2013 tot wijziging van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden.

(rolnummer : 5713)

Ter kennisgeving

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 3, 5 en 7 van de programmawet van 28 juni 2013 (wijziging van de artikelen 171 en 269 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992) ingesteld door de bvba Advocaat Michel Maus en Michel Maus en door de bvba Mark Delanote en Mark Delanote; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 2725 en 2728)

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 3, letter a), en 5, letter a), van de programmawet van 28 juni 2013 (wijziging van de artikelen 171 en 269 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992), ingesteld door de vzw Neutraal Syndicaat voor Zelfstandigen en anderen.

(rolnummer : 5730)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 409, § 2, alinéa 1^{er}, du Code des sociétés, posée par le tribunal de commerce de Charleroi.

(n° du rôle : 5722)

- la question préjudicielle concernant l'article 10bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, posée par la cour du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 5723)

- les questions préjudicielles concernant les articles 16 et 17 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, posées par le tribunal du travail de Namur.

(n° du rôle : 5724)

- la question préjudicielle concernant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, posée par le tribunal du travail de Liège.

(n° du rôle : 5726)

- la question préjudicielle concernant l'article 318 du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Namur.

(n° du rôle : 5727)

- la question préjudicielle concernant les articles 42 à 46 du décret flamand du 19 décembre 1998 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1999 (modification des articles 35 et 36 du décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996), posée par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 5731)

Pour information

Conclusions des juges-rapporteurs

En application de l'article 72, alinéa 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- les conclusions des juges-rapporteurs relatives à la question préjudicielle concernant la loi du 12 avril 1985 chargeant le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises du paiement d'une indemnité de transition, posée par le tribunal du travail de Tournai.

(n° du rôle : 5721)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 409, § 2, eerste lid, van het Wetboek van vennootschappen, gesteld door de rechtbank van koophandel te Charleroi.

(rolnummer : 5722)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gesteld door het arbeidshof te Brussel.

(rolnummer : 5723)

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 16 en 17 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gesteld door de arbeidsrechtbank te Namen.

(rolnummer : 5724)

- de prejudiciële vraag betreffende de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gesteld door de arbeidsrechtbank te Luik.

(rolnummer : 5726)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 318 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Namen.

(rolnummer : 5727)

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 42 tot 46 van het Vlaamse decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999 (wijziging van de artikelen 35 en 36 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996), gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 5731)

Ter kennisgeving

Conclusies van de rechters-verslaggevers

Met toepassing van artikel 72, tweede lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de conclusies van de rechters-verslaggevers over de prejudiciële vraag betreffende de wet van 12 april 1985 waarbij de Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting der ondernemingen ontslagen werknemers belast wordt met de uitbetaling van een overbruggingsvergoeding, gesteld door de arbeidsrechtbank te Doornik.

(rolnummer : 5721)

Ter kennisgeving

COMMISSION DE LA PROTECTION DE
LA VIE PRIVEE

Budget et comptes annuels

Par lettre du 25 octobre 2013, le président de la Commission de la protection de la vie privée transmet la proposition d'ajustement du budget 2013 de la Commission.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

GOUVERNEMENT

Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2014 (n° 3070/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

- le projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2014 (n° 3071/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Finances et du Budget (Application de l'article 108 du Règlement)

- le projet de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en vue de transposer la directive 2013/1/UE du Conseil du 20 décembre 2012 modifiant la directive 93/109/CE en ce qui concerne certaines modalités de l'exercice du droit d'éligibilité aux élections au Parlement européen pour les citoyens de l'Union résidant dans un Etat membre dont ils ne sont pas ressortissants (n° 3100/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- le projet de loi complétant la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail quant à la prévention des risques psychosociaux au travail dont, notamment, la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail (n° 3101/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

- le projet de loi modifiant le Code judiciaire et la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des

COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING
VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Begroting en rekeningen

Bij brief van 25 oktober 2013 zendt de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer het voorstel van aanpassing van begroting 2013 van de Commissie.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

REGERING

Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp houdende de Middelbegroting voor het begrotingsjaar 2014 (nr. 3070/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)

- het wetsontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2014 (nr. 3071/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting (Met toepassing van artikel 108 van het Reglement)

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement met het oog op de omzetting van de richtlijn 2013/1/EU van de Raad van 20 december 2012 tot wijziging van Richtlijn 93/109/EG tot vaststelling van de wijze van uitoefening van het passief kiesrecht bij de verkiezingen voor het Europees Parlement ten behoeve van de burgers van de Unie die verblijven in een lidstaat waarvan zij geen onderdaan zijn (nr. 3100/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- het wetsontwerp tot aanvulling van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk wat de preventie van psychosociale risico's op het werk betreft, waaronder inzonderheid geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk (nr. 3101/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

- het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en de wet van

travailleurs lors de l'exécution de leur travail en ce qui concerne les procédures judiciaires (n° 3102/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de bien-être animal, CITES et santé des animaux (n° 3104/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- le projet de loi modifiant la loi sur la fonction de police, la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et le Code d'instruction criminelle (n° 3105/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- le projet de loi modifiant la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés (n° 3106/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- le projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, en ce qui concerne la déductibilité d'impôts, taxes et rétributions régionaux (n° 3109/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le projet de loi modifiant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes (n° 3112/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk wat de gerechtelijke procedures betreft (nr. 3102/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake dierenwelzijn, CITES en diergezondheid (nr. 3104/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet op het politieambt, de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en het Wetboek van strafvordering (nr. 3105/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers (nr. 3106/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzake de aftrekbaarheid van gewestelijke belastingen, heffingen en retributies (nr. 3109/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen (nr. 3112/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- le projet de loi portant des dispositions diverses Intérieur (n° 3113/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen Binnenlandse Zaken (nr. 3113/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

- Par lettre du 8 octobre 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le Ministère de la Défense pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettre du 22 octobre 2013, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettre du 24 octobre 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettres des 24 et 31 octobre 2013, trois bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettre du 28 octobre 2013, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettre du 31 octobre 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Chancellerie du premier ministre pour l'année budgétaire 2013.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Directives générales de la Dette

Par lettre du 22 octobre 2013, le ministre des Finances, chargé de la Fonction publique transmet l'évaluation semestrielle (premier semestre 2013) des Directives générales de la Dette pour l'année 2013.

Renvoi à la sous-commission de la commission des Finances et du Budget "Cour des comptes"

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Bij brief van 8 oktober 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende het Ministerie van Landsverdediging.

- Bij brief van 22 oktober 2013, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

- Bij brief van 24 oktober 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Économie, KMO, Middenstand en Energie.

- Bij brieven van 24 en 31 oktober 2013, drie lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

- Bij brief van 28 oktober 2013, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

- Bij brief van 31 oktober 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Kanselarij van de eerste minister.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Algemene Richtlijnen van de Schuld

Bij brief van 22 oktober 2013 zendt de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken de halfjaarlijkse evaluatie (eerste semester jaar 2013) van de Algemene Richtlijnen van de Schuld voor het jaar 2013.

Verzonden naar de subcommissie van de commissie voor de Financiën en de Begroting "Rekenhof"

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE
DISPOSITIONS LEGALES

Caisse des dépôts et consignations

Par lettre du 22 octobre 2013, le ministre des Finances, chargé de la Fonction publique communique que, en exécution de l'article 36 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations, le rapport sur les opérations de la Caisse des dépôts et consignations pendant l'année 2012 est disponible sur le site web du SPF Finances.

<http://www.rapportannuel.finances.belgium.be/rapport/caisse-des-depots-et-consignations>

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

Commission de Régulation de l'Electricité et
du Gaz

Par lettre du 29 octobre 2013, la présidente du comité de direction de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz transmet, conformément à l'article 25, § 5, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, le budget et la note de politique générale de la CREG pour l'année 2014.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

AVIS

Conseil central de l'Economie et Conseil
fédéral du Développement durable

Par lettre du 23 octobre 2013, le président du Conseil central de l'Economie ainsi que la présidente du Conseil fédéral du Développement durable transmettent un avis sur le projet d'arrêté royal fixant les exigences minimales pour les affichages environnementaux sur des produits de construction et la création d'une base de données fédérale pour les déclarations environnementales de produits.

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/fr/doc13-1200.pdf>

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS
WETSBEPALINGEN

Deposito- en Consignatiekas

Bij brief van 22 oktober 2013 meldt de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken dat het verslag betreffende de verrichtingen van de Deposito- en Consignatiekas gedurende het dienstjaar 2012 beschikbaar is op de website van de FOD Financiën, overeenkomstig artikel 36 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 houdende samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas.

<http://www.jaarverslag.financien.belgium.be/verslag/deposito-en-consignatiekas>

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Commissie voor de Regulering van de
Elektriciteit en het Gas

Bij brief van 29 oktober 2013 zendt de voorzitter van het directiecomité van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, overeenkomstig artikel 25, § 5, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, de begroting en het beleidsplan van de CREG voor het jaar 2014.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

ADVIEZEN

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en
Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling

Bij brief van 23 oktober 2013 zenden de voorzitter van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de voorzitter van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling een advies over het ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de minimumeisen voor het aanbrenge van milieuboodschappen op bouwproducten en het oprichten van een federale databank voor milieuproductverklaringen.

<http://www.ccecrb.fgov.be/txt/nl/doc13-1200.pdf>

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de

commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Landbouw en naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

DIVERS

VARIA

Ambassade de la République d'Haïti

Ambassade van de Republiek Haïti

Par lettre du 16 octobre 2013, l'ambassade de la République d'Haïti transmet un message du Ministère des Affaires étrangères de la République d'Haïti.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Bij brief van 16 oktober 2013 zendt de ambassade van de Republiek Haïti een boodschap van het Ministerie van Buitenlandse Zaken van de Republiek Haïti.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Cour de cassation

Hof van Cassatie

Par lettre du 28 octobre 2013, le procureur général près la Cour de cassation transmet le texte de son discours "Brèves considérations pratiques sur le démembrement d'Etat en droit international public", prononcé à l'audience solennelle de rentrée de la Cour de cassation du 2 septembre 2013.

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 28 oktober 2013 zendt de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie de tekst van zijn rede "Ontmanteling van de Staat : kort bestek van de praktische internationaalrechtelijke implicaties", uitgesproken op de plechtige openingszitting van het Hof van Cassatie van 2 september 2013.

Renvoi à la commission de la Justice

Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège

Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik

Par lettre du 24 octobre 2013, la présidente de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Liège transmet une copie du procès-verbal de l'assemblée générale du 4 octobre 2013.

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 24 oktober 2013 zendt de voorzitter van de algemene vergadering van vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik een afschrift van het proces-verbaal van de algemene vergadering van 4 oktober 2013.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie